

臺北市大同區公所

109 年度

「新移民閩南語生活應用班暨
新移民文康活動」

- 成果報告 -



- 指導單位：內政部移民署、臺北市政府
- 主辦單位：臺北市政府民政局
- 承辦單位：臺北市大同區公所



課程執行成果報告

目的

為提升新移民在臺生活適應能力，及早融入家庭生活，開辦「閩南語生活應用班」，透過日常生活常聽的實用流行口語及多首民俗歌曲等，讓新移民在日常生活中活用閩南語，並透過本所文化巡禮及走讀活動，掌握社會脈動，協助認識在地特色文化，提升新二代在地文化培力，不僅可增進家庭生活和樂與樂趣，進而可與鄰里居民與社區產生良好互動。

辦理單位

- (一)指導單位：內政部移民署、臺北市政府
- (二)主辦單位：臺北市政府民政局
- (三)承辦單位：臺北市大同區公所

辦理時間

109 年 9 月 2 日起至 10 月 8 日止(10 月 2 日停課 1 次)
(每週三、五下午 13:30-16:30)，計 10 堂，30 小時。

辦理地點

臺北市萬華新移民會館(臺北市萬華區長沙街 2 段 171 號)。

輔導對象

與設籍臺北市市民辦妥結婚登記，已入境團聚、依親居留、定居之新移民優先招收，如仍有名額時，可接受外縣市新移民參加。



招生簡章

臺北市大同區公所 109 年度新移民「閩南語生活應用班」

招生簡章

一、目的：

為提升新移民在臺生活適應能力，及早融入家庭生活，開辦「閩南語生活應用班」，透過日常生活常聽的實用流行口語及多首民俗歌曲等，讓新移民在日常生活中活用閩南語，透過本所文化巡禮及走讀活動，掌握社會脈動，協助認識在地特色文化，提升新二代在地文化培力，不僅可增進家庭生活和樂，進而可與鄰里居民與社區產生良好互動。

二、辦理單位：

- (一) 指導單位：內政部移民署、臺北市政府
- (二) 主辦單位：臺北市政府民政局
- (三) 承辦單位：臺北市大同區公所

三、報名資格：

與設籍臺北市市民辦妥結婚登記，已入境團聚、依親居留、定居之新移民優先招收，如仍有名額時，可接受外縣市新移民參加。

四、辦理期間：

109 年 9 月 2 日起至 10 月 8 日止(10 月 2 日停課 1 次)

(每週三、五下午 13:30-16:30)，計 10 堂，30 小時。

五、課程內容：閩南語多元學唱

六、上課地點：臺北市萬華新移民會館

(地址：臺北市萬華區長沙街二段 171 號 3 樓)

七、費用：全額免費。

八、報名方式：下述擇一方式報名，並請於上課時提供本人身分證件(護照、居留證或身分證)以利核對身分。

- (一) 至本所報名：填寫報名表後，於上班時間(週一至週五 8 時 30 分至 17 時 30 分)送至臺北市大同區公所人文課(臺北市大同區昌吉街 57 號 4 樓)。



(二) 電話報名:電洽(02)2597-5323 轉 805 王先生。

(三) E-mail 報名:tt_779@mail.taipei.gov.tw, 信件主旨請統一註明:報名大同區公所「閩南語生活應用班」。

(四) 線上報名: <https://reurl.cc/rxW91O>

九、報名截止日:即日起至額滿為止(招生人數以 30 名為原則)

十、活動連絡人及電話:王先生 2597-5323 轉 805, 傳真 2597-5140

十一、上課地點及交通訊息:

上課地點:臺北市萬華新移民會館(臺北市萬華區長沙街2段171號4樓)。

捷運-龍山寺站	捷運龍山寺站1號出口右轉西園路1段至長沙街2段步行約8分鐘至本館。
捷運-西門站	捷運西門站1號出口左轉漢中街至長沙街2段步行約12分鐘至本館。
公車-祖師廟站	264、788、797、799、800、835
公車-西門國小站	257、783、797、799、800、835
公車-老松國小站	218、302、673、藍29



臺北市大同區公所



109 年度新移民「閩南語生活應用班」

掃描開啟線上報名！

報名表

姓 名		英文 姓名		來臺 時間	年 月 日
出生 日期	年 月 日	原屬 國籍			約 年 約 個月
是否取得 中華民國 身分證	☐ 是， 身分證號碼：				
	☐ 否， 居留證或護照號碼：				
手機號碼			住家 電話號碼		
聯絡地址	縣 鄉鎮 路 段 巷 號 樓 (市) 市區 (街)				
E-mail					
Line ID	(請確實留下Line聯絡資訊以利專人聯繫)				
緊急聯絡人 姓名		與緊急聯絡 人關係		緊急聯絡 人電話	
托育服務	☐ 需要 (★請自備幼 兒所需用品。)	幼 兒 人 數	() 人	姓名	年齡
☐ 不需要					
語文程度	國 語： ☐ 聽說均不會 ☐ 略聽不會說 ☐ 會聽會說 閩南語： ☐ 聽說均不會 ☐ 略聽不會說 ☐ 會聽會說				



獲得課程訊息管道 (至多勾選3項)	☐ Facebook、Line等通訊軟體 ☐ 公所網站 ☐ 里辦公處 ☐ 其他公務機關網站 ☐ 海報 ☐ 新聞報紙 ☐ 朋友告知 ☐ 其他：
檢附證件	<u>開課當日</u> 攜帶「居留證」或「身分證正本」以利核對身分！



新聞稿



臺北市大同區公所
Datong District Office, Taipei City

發稿單位：臺北市大同區公所
發稿日期：109 年 10 月 8 日
聯絡人：周政邦/周之雅
聯絡電話：25975323 分機 102/801
臺北市民當家熱線：1999
(外縣市 02-27208889)

大同區公所新移民文化巡禮結業式 【漫遊大龍峒・探索田園基地】

為增進新移民在臺生活適應能力，融入在地文化，大同區公所於9月2日開辦新移民「閩南語生活應用班」，並於今(10/8)日辦理文化巡禮走讀結業式活動，帶領學員走出課堂，深度探索大同區大龍峒周邊，並在途中參觀位於大同區行政中心頂樓之田園基地，總計有大陸、越南、馬來西亞、印尼籍配偶，還有一位法籍人士，一位義大利籍人士，共計25位新移民學員共襄盛舉。

大同區公所周代理區長明怡表示，本所今年的「閩南語生活應用班」在李素香老師教導下，除了可以輕鬆、有趣學習閩南語外，也加入了健康衛教及消費者保護宣導教育等多元課程，讓學員們了解到最新、最生活化的知識。而這次課程的結業式更與本區在地組織「孖空間」合作，於大龍峒周邊進行文化走讀活動，由專業講師帶領新移民學員們漫步於大龍峒街區巷弄裡，觀察在地店家、居民生活型態，並由閩南語老師邊走邊補充，讓學員們探索身旁事務，學習台語日常用語；另外，途中特地帶領學員們參觀位於大同區行政中心頂樓的田園基地，讓新移民學員們認識市府推動的田園城市計畫，鼓勵學員們分享並支持田園城市的美好。

活動最後回到「孖空間」，引導新移民學員們回憶剛才看到的特色建築，製作獨一無二的小紙房子，留下專屬於自己的大同記憶，為課程畫下完美的句點。



臺北市大同區公所
Datong District Office, Taipei City

發稿單位：臺北市大同區公所
發稿日期：109 年 10 月 25 日
聯 絡 人：周政邦/周之雅
聯絡電話：25975323 分機 102/801
臺北市民當家熱線：1999
(外縣市 02-27208889)

新移民體驗鐵道部加千歲宴~直呼好酷!

臺北市大同區公所為獎勵新移民培力課程全勤的學員，於今天(10月25日)，特別安排學員們至「國立臺灣博物館鐵道部」參訪及享用寧夏夜市「千歲宴」，今天參與活動的新移民學員們分別來自中國、越南、印尼、泰國、馬來西亞、香港等，總計有60位新移民學員及新二代報名參加。

大同區公所方越琦區長表示，「國立臺灣博物館鐵道部」為國定古蹟，位於臺北北門旁，是臺灣日治時期的官營鐵路專責機構，為了能使新移民學員們對臺灣歷史及在地文化有更深入的認識與學習，今天特別帶領新移民學員們參觀這個七月才開幕的百年古蹟，一同見證臺灣鐵道的演變歷程。參觀完鐵道部之後，本所再安排新移民學員至寧夏夜市享用招牌的「千歲宴」，一次將22道超過50年歷史的臺灣夜市小吃送上桌，讓新移民學員們體驗到最道地的臺灣平民美食，學員們紛紛表示，感謝公所用心舉辦豐富多元的課程及活動，相約明年一定要再來參加。

大同區公所方越琦區長熱情表示，公所為增進新移民在臺生活適應能力，融入在地文化，分上下半年舉辦居家達人養成班及閩南語生活應用班，並於課程結業式安排多元在地文化巡禮走讀活動，例如迪化商圈介紹及在地滋物製作、走訪本區大龍峒街區，並參訪公所田園城市綠地及今天的文化巡禮等，就是希望透過公所研習課程與文化巡禮活動，讓新移民們能更加認識與融入臺灣生活，並找到知心好友，讓生活更加充實、歡樂。

招生方式

（一）傳統宣傳管道

1. 函請臺北市政府各局處及相關民間團體協助宣傳。
2. 請里長、里幹事於轄區內透過區里系統宣導，鼓勵新移民踴躍參加。
3. 製作招生海報張貼於本所及各里公告欄。
4. 透過正在進行的新移民課程宣導。

（二）網路媒材宣傳管道

1. 於本所網站、里鄰網站刊登招生訊息。
2. 本區里鄰 Line 群組。
3. 新移民「同新緣」Line 群組。
4. 臉書(Facebook)粉絲專頁-“當我們同在一起”，進行招生報名廣告。

（三）設計多元報名方式

採用線上報名、E-mail 報名、親自報名、傳真及電話報名等多元管道，並採取劃一的報名時間，讓新移民朋友能兼顧工作、家庭且不受電子媒材的限制，得以規劃自己的報名方式及時間，幫助新移民朋友能順利報名。



課程設計

(一) 課程表

臺北市大同區公所新移民「閩南語生活應用班」

課程表

堂數	日期	星期	時間	主題	內容
1	9月2日	三	13:30-16:30	開課式	開課式 台語基本用語+簡易發音練習
2	9月4日	五	13:30-16:30	實用生活台語-1	買東西+常用語
3	9月9日	三	13:30-14:30	健康衛教 -臺北馬偕-	婦科常見癌症介紹
			14:30-16:30	實用生活台語-2	逛夜市+生活用語
4	9月11日	五	13:30-16:30	實用生活台語-3	哇哩咧--生活行為
5	9月16日	三	13:30-16:30	實用生活台語-4	坐飛機--交通工具
6	9月18日	五	13:30-14:30	健康衛教 -臺北馬偕-	傳染病預防課程—肝炎、麻疹介紹 (含新興傳染病及嚴重特殊傳染性肺炎)
			14:30-16:30	實用生活台語-5	常聽到的俚俗語
7	9月23日	三	13:30-16:30	實用生活台語-6	逐家做伙來講台語
8	9月25日	五	13:30-16:30	實用生活台語-7	聽懂廣播的台語
9	9月30日	三	13:30-14:30	消費者保護宣導 教育課程	消保概念及網路消費注意事項
			14:30-16:30	實用生活台語-8	聽懂電視上的台語

10	10月8日	四	13:30-16:30	文化巡禮	大龍峒+田園基地文化巡禮走讀活動
----	-------	---	-------------	------	------------------

(二) 課程內涵

1. 規劃多元系列課程並加入了生活化及流行化元素

本所採納往年新移民學員課程回饋，為使學員閩南語的實力能更加精進及課程節奏銜接，因此再度邀請李素香老師，規劃生活化及時下流行的閩南語課程，課程內容除了閩南語基本問候語及歌曲教學外，為讓學員能在課堂中學習到更多的生活知識，本所另外和台北馬偕醫院、臺北市政府法務局、臺北市政府動產質借處、原住民協會及本所經建課等單位合作，分享最新知識觀念及市府政策給學員，使課程更加生活化及實用化。

2. 辦理文化巡禮走讀活動，走訪本區大龍峒商圈，認識市府田園城市計畫，增進課程豐富度，提高閩南語生活應用效益

由於去年本所規畫的戶外藝術文化巡禮課程廣獲學員好評，並大大的提升學員上課意願，故今年的「閩南語生活應用班」也特別安排了文化巡禮課程，聘請大龍峒在地社造講師「孖空間」，帶領學員們參觀本區大龍峒商圈及與各店家交流，並全程使用閩南語介紹及對話，自然的日常對話無形的加深了學員們的基礎實力；另外，走讀的途中也至本區行政中心頂樓的田園基地參觀，認識市府「田園城市」計畫。

十四、文化巡禮走讀活動 (結業式)



講師講解大龍峒歷史



參觀商圈邊走邊進行導覽



講師講解孔廟歷史



與商圈店家進行友善交流



至本區行政中心頂樓參觀田園基地



學員將走讀所見刻畫於盤中



學員認真畫下所見的每一筆



商圈店家展示學員作品



周課長之雅頒發獎狀予課程學員



學員們大合影，為收穫滿滿的系列課程畫下句點~

文宣規劃

(一) 課程海報



臺北市大同區公所

閩南語生活應用班

時間：109年9月2日起至10月7日止
(每週三、五)

地點：臺北市萬華新移民會館
(臺北市萬華區長沙街171號3樓)

線上報名：
<https://reurl.cc/rxW91O>

報名時間：即日起至額滿為止
(免費並備有保母)

聯絡方式：(02)2597-5323轉805王先生

WOW! 贈送走讀活動/筴芷袋/小模型屋

廣告

學習花絮



學員們認真上課與老師互動情境



10 月 8 日文化巡禮走讀課程花絮

新移民文康活動

目的

本活動作為提升本所新移民學員參與課程出席率及培養向心力之用，透過文化參訪形式，獎勵課程全勤之學員，本次活動需於課程出席率達 100% 之學員始可參加。

辦理單位

- (一)指導單位：臺北市政府
- (二)主辦單位：臺北市政府民政局
- (三)承辦單位：臺北市大同區公所

辦理時間

109 年 10 月 25 日(日)下午 2 時 00 分至 20 時 00 分計 6 小時。

辦理地點

國立臺灣博物館鐵道部、寧夏夜市「千歲宴」。

活動對象

參與本所 109 年度新移民「居家達人養成班」一、二期課程及新移民「閩南語生活應用班」課程，出席率達 100% 之學員。

參加學員人數

本次文康活動報名人數計有 60 人（含 3 位工作人員/1 位課程老師）。



行程表

大同區公所 109 年度「新移民文康活動」

活動流程(10 月 25 日)

時間	活動流程	備註
14:00~14:30	集合、發放門票	集合地點:國立臺灣博物館鐵道部(台北市大同區延平北路一段 2 號)
14:30~17:30	參觀國立臺灣博物館鐵道部	
18:00~20:00	享用寧夏夜市「千歲宴」	地點:寧夏夜市(台北市大同區寧夏路 58 號 2 樓)
20:00~20:10	賦歸	

效益分析

一、用心辦理「文康活動」提高學員報名意願、出席率及向心力

本所自籌預算辦理「新移民文康活動」，安排上課全勤之新移民學員與其新二代至本區「國立臺灣博物館鐵道部」進行體驗交流，以及至本區寧夏夜市享用招牌「千歲宴」，除作為提升新移民學員上課意願及參與度外，更能使新移民學員們對臺灣本區在地文化有更深入的認識與學習。

許多新移民學員紛紛稱讚本次文康活動辦得非常用心，大讚真的是相當好玩又認識到很多鐵道歷史及知識，已經迫不及待要報名明年的課程，而且會努力上課全勤。從出席率來看，本所 108 年「閩南語進階班」1/2 出席率為 90%，今(109)年提升至 100%，故本所文康活動提高學員報名意願、上課出席率及向心力，成效顯著。

二、帶領新移民認識本區百年國定古蹟及特色小吃文化

「國立臺灣博物館鐵道部」為國定古蹟，是臺灣日治時期的官營鐵路專責機構，為了能使新移民學員們對臺灣歷史及在地文化有更深入的認識與學習，特別帶領新移民學員們參觀這個七月才開幕的百年古蹟，一同見證臺灣鐵道的演變歷程。參觀完鐵道部之後，本所再安排新移民學員至寧夏夜市享用招牌的「千歲宴」，一次將 22 道超過 50 年歷史的臺灣夜市小吃送上桌，讓新移民學員們體驗到最道地的臺灣平民美食，使新移民學員們對本區在地文化有更深入的認識與學習。



三、協助於活動中宣傳本市人口政策、109 年度人口普查資訊

於本次活動當中，本所工作人員把握移動的空檔，向新移民學員們宣導市府「祝您好孕」政策，以及 109 年度人口普查、登革熱防治資訊，使新移民學員了解到更多本市福利措施，進而可以有效利用本市資源，幫助學員們更加融入臺灣生活。

活動花絮



參訪臺灣客家文化館，體驗傳統客家文化